

散文小選

•文/吳威廉(紐約)

舊金山之旅



暑假時，我和媽媽、妹妹與 Sherry 阿姨一家八人一起去舊金山旅遊。我們從紐約甘迺迪機場飛向舊金山，共花了五個小時，才到達目的地。到舊金山後，我們先去拜訪媽媽的朋友，但因計程車司機迷路，使原本十分鐘的車程延長到四十分鐘。

媽媽的朋友十分好客，晚餐為大家準備豐盛的 BBQ，每個人放鬆心情吃飯、聊天、玩樂，盡情享受這假期。

第二天我們按照行程，參觀有名的漁人碼頭與街頭藝人，非常精

趣。當天晚上，我們到大橋看夜景。這座橋很長，橋下的金碧輝煌，漂亮極了。兩天後，我們前往南舊金山市附近的蒙特利和 Carmel 玩。這裡的海灘上有許多海產店，我們不僅免費試吃鮮美的海鮮，還點了許多鮮美。享受美食的同時，我拿個人在金屬探測器裡不斷尋找東西。那位先生對我展示從沙堆找到的錢幣，我覺得神奇又不可思議。

題

18 畫頁部

注音·字義

題名 ① 文章

的標目；例

題目。② 標

識；例 標題

：這個新聞

標題弄錯了

。動書寫；

。例題名。

題目：詩詞文章的命題。例考試題目很簡單。

題材：做作品主題的材料。例我被題名當班長。

題名：將名字題在某處。例我被題名當班長。

真可惡！竟然借題發揮，把我當成取笑的題材。

這次的作文題目我要寫「愛漂亮的姊姊」。

博學館出版社/提供

餅乾盒

(紐約) 圖文/孫愷愉

There are 10 ducks here. Can you find all of them?

數數看，這有十隻鴨子。別忘了池塘、雲、鴨子狀餅乾盒，還有……哇！不洩漏了！

最後一天，我們和 Sherry 阿姨一家開車到內華達州的雷諾市購物。因路途遙遠，我們花了四個小時才到達。進城後，先到酒店辦理登記入住。晚飯後，在酒店遊樂場暢玩遊戲、雜技表演和遊樂區，大家歡度一整夜，隔天準備返回紐約。

這次旅行，時間雖短，但有家人陪伴，不僅可以放鬆心情，還與朋友聯絡感情，既難得又快樂，真是個令人愉快的假期呀！

青青園地

桂花落

•文/張青青(加州)

銀鈴似的聲響，環繞在四周；翩翩的羽衣，飄揚在身邊；秀氣的身影，慢舞在林間。

世界似乎都在為你慶祝，慶祝那曾經歷的沉寂，終於挺起的一身艷麗。

秋天，是什麼時候來的？你又何時綻放？何時凋落？醞釀這難忘的芳香，展開小巧的四片花瓣，真迷人。處處飄散的氣息，此刻香氣雖淡雅

卻足以讓我沉迷、讓我醉。

不知何時你撒落了，撒了一地；你哭了，像不懂事的孩子，好任性。

金燦燦的，躲在草叢間，還是如此芳香。

為何早早凋落？不為大地妝點，你打算只將芳香牢牢沉浸？

原來，零落的你，香得令我心疼。從此，花落花殘心；寂寞人傷心。

美國媒體寵兒肥貓死亡 6-6

The Damiani family was chosen from among 500 applicants to adopt him.

想領養牠的申請者多達500人，最後由達米亞尼家庭選中。【美聯社】

華文		泰文
A: 三碗飯，你吃得嗎？		ก ชน ห้วน มัน หั้น หรือ เตื่อ เหลี้ยว มา ข้าว ๓ ขาม คุณกินไหวไหม
B: 太多吃了，吃不下了。		ข ได้ ตัว เลอ หรือ ปี่ เหลี้ยว มากเกินไป กินไม่ลงหรอก
A: 這一碗飯，你吃得完嗎？		ก เจ้อ อี้ ห้วน มัน หั้น หรือ เตื่อ ห้วน มา ข้าวสามนี้ คุณกินหมดไหม
B: 沒問題，我吃得完。		ข เหมย เว้น ดี หว่อ หรือ เตื่อ ห้วน ไม่มีปัญหา ผมกินหมด

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU

動動腦 <http://www.1emo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

	5			1				
6		1	5	7				8
	3			2				
3		1			2			
	9	2		6	3			
8		7			4			
	8			6				
5		9	4	3			2	
	7			4				